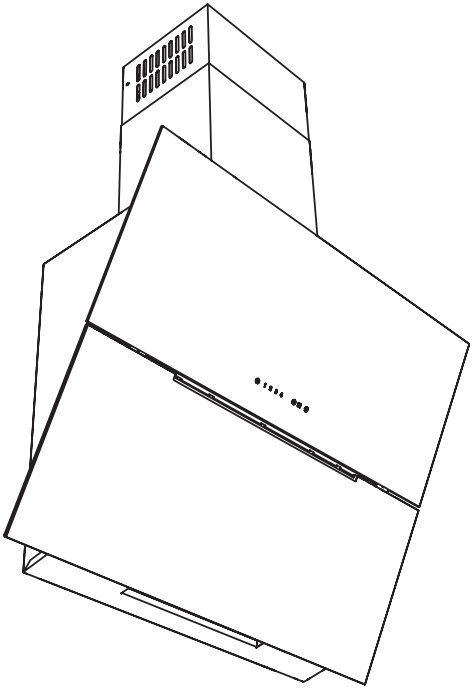
NÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI



KOK9050IX

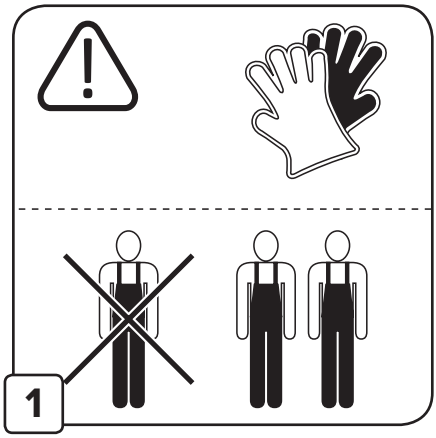
kluge®

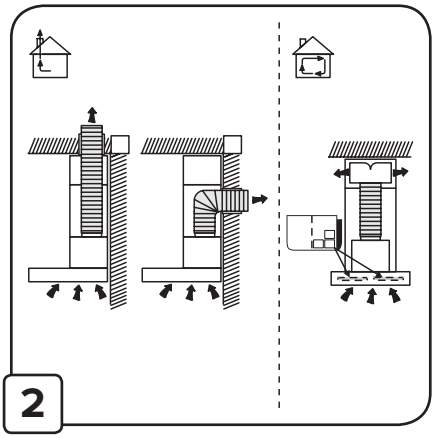
Milí uživatelé!

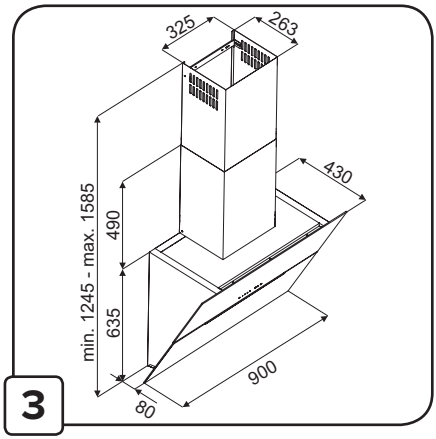
Právě jste se stali majiteli spotřebiče nové generace a my Vám k Vaší volbě gratulujeme. Tento odsavač byl vyroben tak, aby dokonale uspokojil Vaše potřeby, naplnil Vaše očekávání a stal se tak nedílnou součástí Vaší moderní kuchyně. Všechny užité materiály, technologie i výrobní postupy splňují přísná bezpečnostní kritéria a podléhají důslednému systému kontroly tak, abychom Vám mohli zaručit vysokou funkčnost i naprostou bezpečnost tohoto produktu.

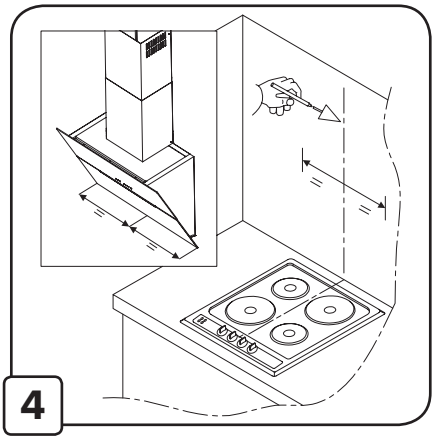
Před instalací a zprovozněním odsavače si, prosím, pozorně přečtěte tento návod k obsluze a instalaci, abyste se vyvarovali chyb při jeho montáži i pozdějším užívání a provozu.

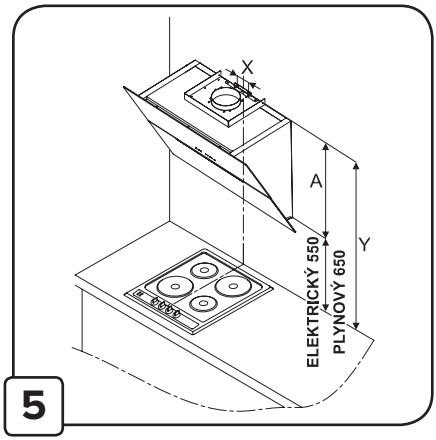
Přejeme Vám mnoho radosti a spokojenosti z užívání odsavače naší firmy.

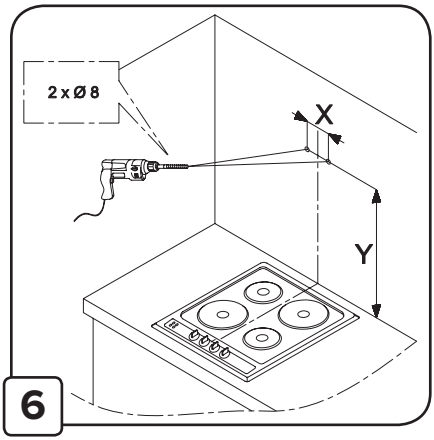

1

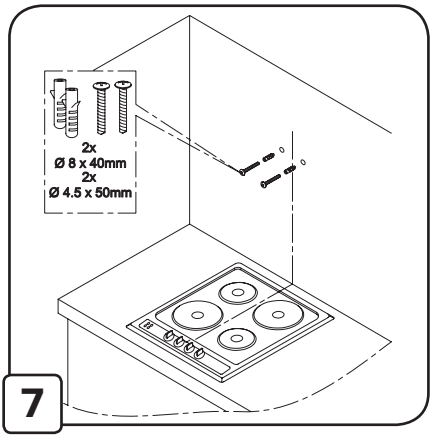

2

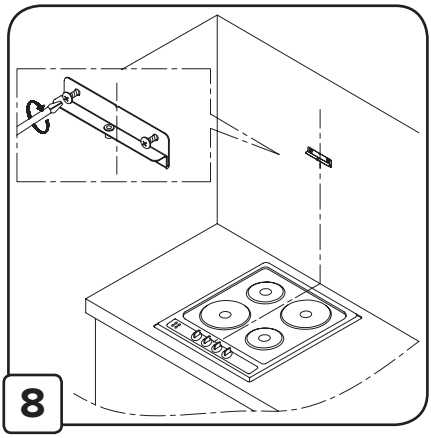

325
263
430
min. 1245 - max. 1585
490
635
900
80
3

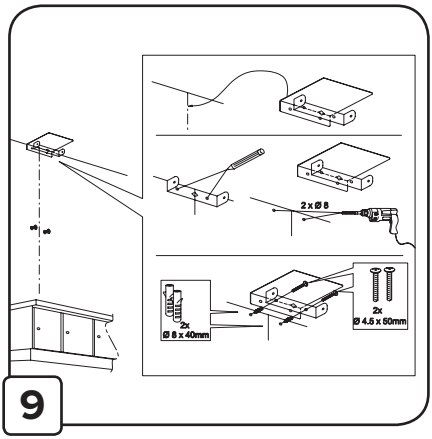

4

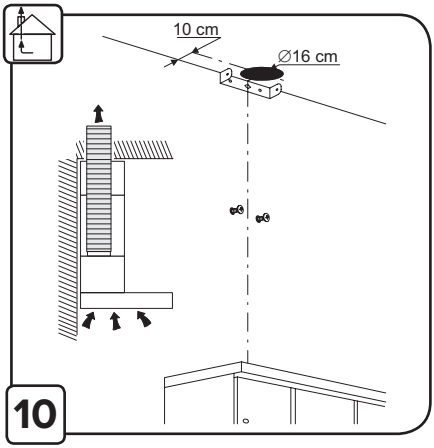

X
A
Y
ELEKTRICKÝ 550
PLYNOVÝ 650
5

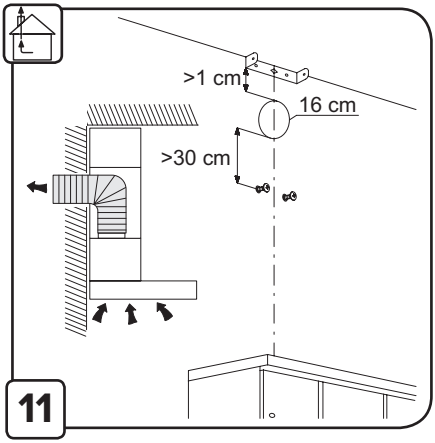

2 x Ø 8
X
Y
6

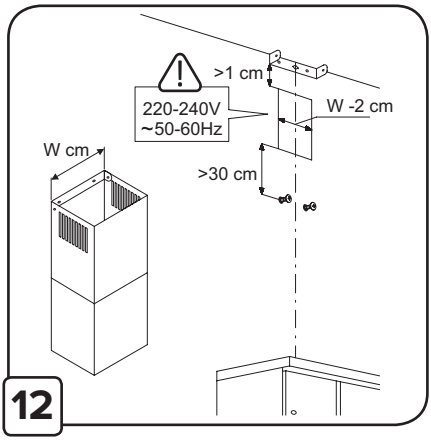

2x
Ø 8 x 40mm
2x
Ø 4.5 x 50mm
7

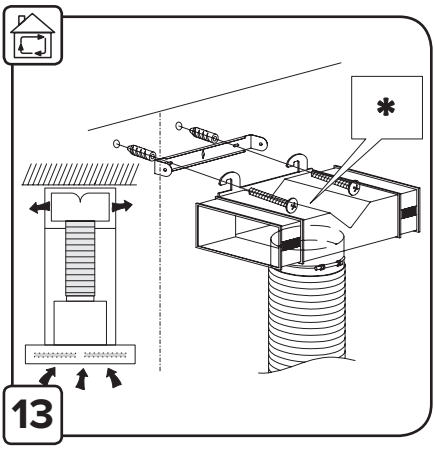

8

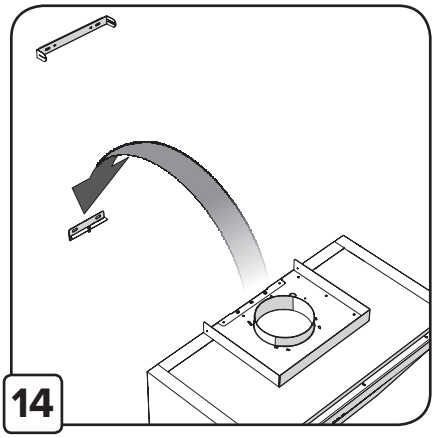

2 x Ø 8
2x
Ø 8 x 40mm
2x
Ø 4.5 x 50mm
9

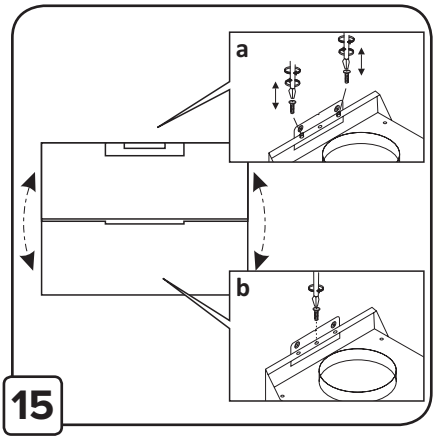

10 cm
∅16 cm
10

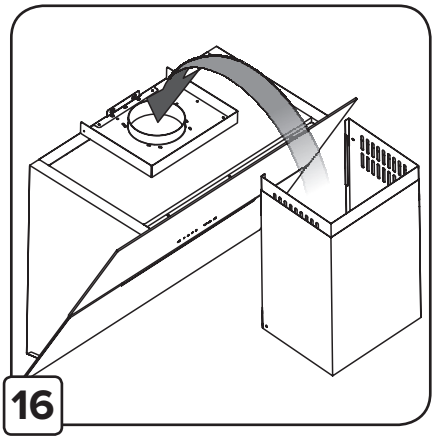

>1 cm
16 cm
>30 cm
11

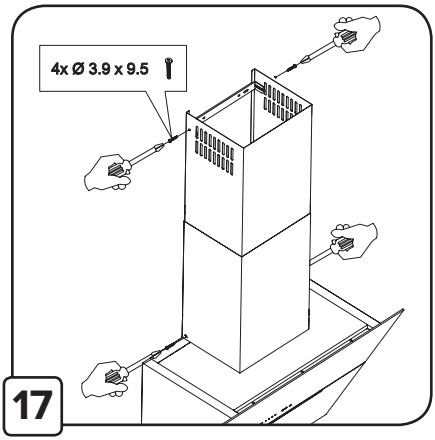

>1 cm
220-240V
~50-60Hz
W -2 cm
W cm
>30 cm
12

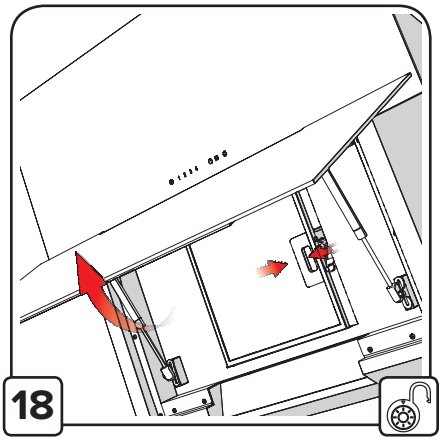

*
13

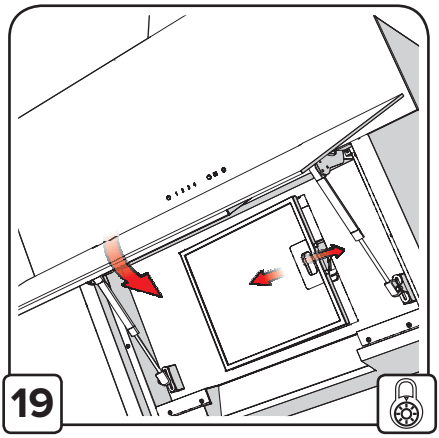

14

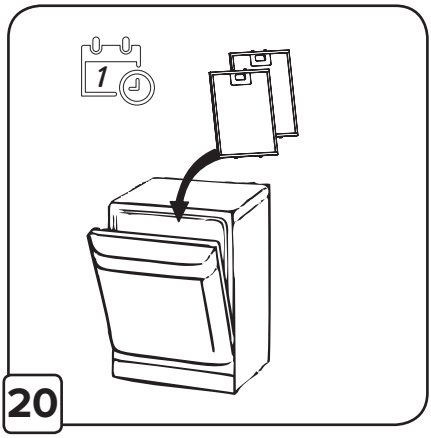

a
b
15

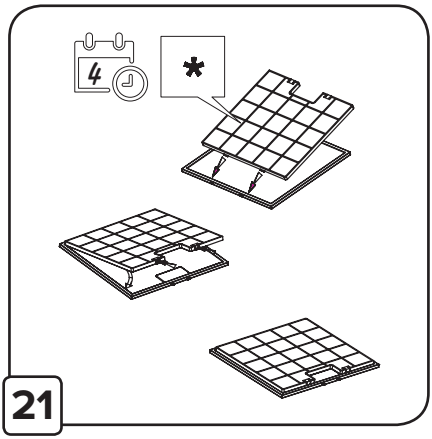

16

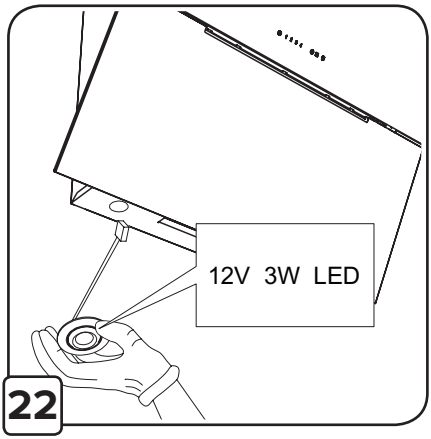

4x Ø 3.9 x 9.5
17


18


19


1
20


4
*
21


12V 3W LED
22

Při instalaci i obsluze spotřebiče postupujte podle pokynů obsažených v tomto návodu. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé v důsledku nesprávné/neodborné instalace spotřebiče nebo jeho užívání v rozporu s instrukcemi tohoto návodu.
Tento odsavač byl vyroben výhradně pro běžný provoz v domácnosti a slouží k eliminaci par a pachů vzniklých při tepelné úpravě potravin. Nepoužívejte spotřebič k průmyslovým či komerčním účelům či jakkoli jinak v rozporu s účelem, k němuž byl zkonstruován.
Zakoupený model se může v některých detailech (např. příslušenství) mírně odlišovat od modelů vyobrazených na schématech tohoto návodu. V plném znění se však na něj vztahují všechny zde uvedené provozní i montážní pokyny, jakož i doporučení k jeho údržbě a čištění. Tento návod k obsluze a instalaci byl koncipován pro větší počet modelů. Použitá schémata proto mohou zobrazovat příslušenství nebo díly, které se v některých detailech odlišují od Vámi zakoupeného modelu. Ilustrované principy a pracovní postupy však pro Váš model platí v plné míře.

- Tento návod uschovejte na bezpečném místě pro jeho budoucí použití Vámi nebo třetí osobou. Při prodeji (stěhování) nebo postoupení odsavače zkontrolujte, zda je k odsavači přibalen také tento návod k obsluze a instalaci.
- Obsah návodu si důkladně pročtěte ještě před uvedením spotřebiče do provozu tak, abyste se seznámili s jeho řádným fungováním, obsluhou i instalací.
- Úpravy spotřebiče a zásahy do něj (např. jeho elektrických či mechanických komponent), jež by vedly k jakékoli modifikaci parametrů odsavače jsou přísně zakázány.
- Po převzetí spotřebič vybalte (nebo nechte vybalit) a vizuálně prověřte jeho stav. Jeví-li spotřebič nebo některá z jeho částí známky poškození, instalaci přerušte a kontaktujte dodavatele.
  Poznámka: Symbolem * jsou označeny díly/příslušenství, které nejsou standardní součástí dodávky a (v případě potřeby) je nutné jejich dokoupení.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Před každým úkonem údržby a čištění odpojte spotřebič ze zásuvky nebo vypněte hlavní vypínač domácího rozvodu.
- Při montážních úkonech i úkonech čištění a údržby používejte ochranné rukavice.
- Spotřebič by neměly používat děti, osoby se sníženými fyzickými, psychickými nebo motorickými schopnostmi a osoby bez patřičných vědomostí a zkušeností s jeho obsluhou s výjimkou situace, kdy tyto osoby byly dostatečně poučeny o podmínkách a riziku používání spotřebiče, popř. jim radí nebo na ně dohlíží osoba zodpovědná za jejich bezpečnost.
- Zajistěte, aby si se spotřebičem nehrály děti.
- Odsavač neprovozujte bez řádně instalovaných filtrů.
- Digestoř při své činnosti odvádí z kuchyně poměrně velké množství vzduchu. Pokud je ve stejné místnosti zařízení s přímým spalováním (plynové spotřebiče, kamna na tuhá paliva, krb apod.), může dojít v místnosti k vytvoření podtlaku, a je reálné nebezpečí, že spaliny, které by měly být odváděny komínem, budou nasávány zpět do místnosti. Nemůžete-li se vyhnout umístění obou zařízení v jedné místnosti, je třeba zajistit (např. dodatečným větráním), aby podtlak v těchto prostorách nepřesáhl 0,04 mbar.
- Odsávaný vzduch nesmí být odváděn do potrubí určeného pro odvod spalin jiných tepelných zdrojů (např. plynové, olejové, naftové nebo na tuhá paliva), ale musí být připojen na samostatný výstup.
- Pod odsavačem je zakázáno manipulovat s otevřeným ohněm (flambování, provoz hořáků bez předchozího umístění nádobí apod.) - riziko vznícení spotřebiče nasávaným volným plamenem.
- Spotřebič, na kterém probíhá příprava (obzvláště smažení), nenechávejte bez dozoru. Přehřátý olej se může vznítit.

- Přístupné části spotřebiče se mohou během jeho provozu při vaření zahřívat stoupajícím teplem.
- S ohledem na povinnost dodržet znění všech bezpečnostních předpisů a zásad pro odvádění vzduchu z místnosti, Vám doporučujeme, abyste instalaci spotřebiče svěřili odborné firmě. Výrobce se tímto zříká jakékoliv odpovědnosti za škody způsobené neodbornou instalací, neodpovídající příslušným normám.
- Pravidelně (s frekvencí alespoň jednou za 2 měsíce) čistěte vnější i vnitřní povrchy spotřebiče, dodržujte doporučenou frekvenci pro údržbu, čištění a výměnu tukových a uhlíkových filtrů. Nedodržení těchto pokynů, zvl. pokynů pro včasnou údržbu tukových filtrů, výrazně zvyšuje riziko vzniku požáru.
- Pro prevenci rizika zasažení elektrickým proudem neprovozujte (ani neponechávejte) spotřebič bez řádně instalovaných žárovek osvětlení.
- Výrobce nenese zodpovědnost za škody nebo požáry způsobené nesprávnou instalací spotřebiče v rozporu s pokyny v tomto návodu k obsluze a instalaci.
- Tento spotřebič nese označení v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/ES o likvidaci elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Zajištěním ekologicky vhodné likvidace spotřebiče omezíte riziko jeho negativního vlivu na životní prostředí a zdraví člověka.

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Po skončení jeho životnosti je nutné odvézt spotřebič do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku.

Spotřebič byl navržen, testován a vyroben v souladu s těmito normami:
- Bezpečnost: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233.
- Výkonnost: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301.
- EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC 61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.

Několik doporučení pro šetrný provoz (s ohledem k životnímu prostředí)

- Před začátkem přípravy zapněte digestoř na nejnižší výkonnostní stupeň odtahu. Po ukončení vaření nechte odsavač běžet ještě několik minut. Vyšší výkonnostní stupeň používejte pouze v případě nadměrného množství kouře/výparů. Nejvyšší výkonnostní stupeň používejte jen v nejnutnějších případech. Pro minimalizaci hluku a optimalizaci provozu používejte potrubí o průměrech doporučených v tomto návodu.

Spotřebič může být užíván buďto ve verzi pro **odtah** (odsávání výparů vně obytných prostor) nebo ve verzi pro **recirkulaci** (nasávaný vzduch je očištěn a vypouštěn zpět do místnosti).

ODTAHOVÁ VERZE

Při použití ve verzi pro odtah jsou výpary vyváděny do venkovního prostoru odtahovým potrubím, které je spojovací přírubou připevněno k vývodu z motoru na těle odsavače. Průměr odtahového potrubí musí korespondovat s průměrem spojovací příruby. Odtahové potrubí připevněte jedním koncem ke spojovací přírubě a druhým koncem do odtahového otvoru ve zdi (průměr musí odpovídat velikosti příruby/odtahového hrdla). Při tomto způsobu použití (odtahová verze) je před zprovozněním spotřebiče zapotřebí nejprve vyjmout uhlíkové filtry.
Pozor! Odtahové potrubí není součástí balení.
Pro zajištění lepšího průtoku vzduchu lze odtahovou hadici ve vodorovných částech vést s mírným sklonem vzhůru (přibližně 10°).
Mějte na paměti, že každé omezení proudění vzduchu (např. potrubí s menším průměrem, členité nebo dlouhé potrubí) snižuje sací výkon a zvyšuje hlučnost přístroje. Výrobce nenese žádnou zodpovědnost za tyto problémy. Pro zajištění optimální funkčnosti a zachování deklarovaných parametrů proto doporučujeme při montáži dodržet následující zásady:
V celé délce odtahu dodržujte odpovídající průřez potrubí:
- u komínových digestoří s motorem použijte potrubí o průměru 150 mm.
- u ostatních komínových digestoří potrubí o min. průměru 125 mm pro délky odtahu do 2 m s max. 1 kolenem, pro delší a členitější odtahy doporučujeme průměr 150 mm.
- u vestavných digestoří a digestoří pod skříňku potrubí o min. průměru 120 mm nebo 125 mm dle průřezu příruby.

I sebekratší úsek potrubí zúžený na menší průměr zvyšuje odpor odtahu a zatížení motoru, což má za následek snížení výkonu, zvýšení hlučnosti a může vést ke zkrácení životnosti motoru.
Z hlediska proudění vzduchu je výhodnější použití kruhového potrubí; u plochých (čtverhranných) potrubních systémů může v rozích docházet k turbulencím, které mohou mít negativní vliv na výkon a hlučnost. Je-li (z prostorového nebo estetického hlediska)

nutné použít ploché potrubí, je třeba dodržet shodný průřez jako u kruhového potrubí např. u průměru 125 mm použít systém 204 x 60 mm.
Délku odtahu volit co nejkratší (max. 5 m), s co nejmenším počtem kolen a bez ostrých zalomení. Pro konstrukci odtahového potrubí používat hladká plastová potrubí a kolena. U různých flexo systémů (tzv. husích krků) dochází vlivem proudění vzduchu k rozkmitání žeber a ke zvýšení hlučnosti, jejich použití se proto z výše uvedených důvodů nedoporučuje.
Tam kde bude odtahové potrubí procházet přes chladný a nevytápěný prostor (např. půda) je nutné pro prevenci rizika vzniku kondezátů a jejich stékání zpět do digestoře zabezpečit tepelnou izolaci kolem potrubí.

RECIRKULAČNÍ VERZE

Pro recirkulaci je nutné k odsavači dokoupit uhlíkový filtr. Výpary jsou vedeny přes uhlíkový filtr, zbaveny pachu a vypouštěny mřížkou v horní části odsavače zpět do místnosti.
Pozor! Minimální bezpečná vzdálenost mezi spodní hranou odsavače a varnou zónou, na které se nachází kuchyňské náčiní, nesmí být menší než:

- **55 cm** v případě instalace odsavače nad elektrickými varnými zónami,
- **65 cm** při jeho instalaci nad plynovými a kombinovanými spotřebiči.

Stanovuje-li příslušný návod k obsluze a instalaci plynového spotřebiče odstup větší, volte tyto doporučené rozměry (větší odstup).

PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI

Před instalací spotřebiče se ujistěte, že napětí/frekvence ve Vaší elektrické síti koresponduje s údaji uvedenými na typovém štítku na vnitřní straně odsavače. Pokud je odsavač vybaven napájecím kabelem se zástrčkou, připojte spotřebič do snadno přístupné zásuvky instalované v souladu s platnými normami. Pokud odsavač není vybaven zástrčkou (pevné připojení) nebo pokud se zásuvka nenachází na snadno přístupném místě, lze spotřebič připojit, v souladu s platnými normami, přes izolovaný dvoupólový vypínač (kategorie III), který zajistí odpojení od sítě v případě přetížení nebo zkratu.
Pozor! Před opětovným připojením odsavače k elektrickému napájení a před kontrolou jeho řádného chodu se vždy ujistěte, zda byl přívodní elektrický kabel připojen správně, a zda nebyl při instalaci/údržbě odsavače stlačen, deformován či poškozen. Spotřebič je dodáván se speciálním napájecím kabelem, který by měl být, v případě poškození, nahrazen/opraven výhradně kvalifikovaným odborníkem, popř. pověřeným personálem autorizovaného servisu.

INSTALACE

Digestoř vyjímejte z přepravního obalu s maximální opatrností – obzvláště u modelů, které jsou kombinovány se sklem. Výrobek má značnou hmotnost, manipulace a instalace digestoře by proto měla být realizována alespoň dvěma osobami.
Před prvním zapnutím nechte v zimním a chladném období digestoř min. 1 hod. ustálit při pokojové teplotě.

Před zahájením instalace:

- Zkontrolujte, zda má spotřebič vhodné rozměry pro zvolený prostor instalace.
- Zevnitř odsavače vyjměte všechny ochranné prvky a příp. části příslušenství (např. sáčky s montážními materiály, záruky, návody, atd.).
- Je-li to možné, doporučujeme pro usnadnění montáže z bezprostředního okolí místa instalace odstavit nábytek.
- V rámci možností chraňte v průběhu instalace tělo spotřebiče a jeho další součásti. Za tímto účelem proto volte rovný povrch, který pokryjte ochrannou fólií pro bezpečné uložení těla odsavače a všech částí příslušenství.
- Ověřte, zda je v místě instalace dostupná zásuvka elektrického rozvodu a zda bude možné realizovat napojení spotřebiče na odtahové potrubí pro odvod výparů mimo místnost (provoz v odtahové verzi). V opačných případech nechte v místě připojení instalovat zásuvku/realizujte otvor ve zdi pro průchod odtahového potrubí.
- Digestoř doporučujeme ještě před montáží připojit do zásuvky a zapnout. Vyzkoušejte všechny rychlostní stupně a osvětlení. Ověřte hlučnost digestoře při běhu bez odtahového potrubí pro možnost porovnání s hlučností po montáži. Pokud je hlučnost po montáži vyšší, než při běhu „naprázdno“, je nutné hledat závadu v první řadě v odtahovém potrubí.
- Odsavač je dodáván se speciálními hmoždinkami, které jsou vhodné pro zavěšení do většiny stropních konstrukcí. Přesto by její zavěšení mělo být realizováno kvalifikovaným odborníkem, který nejprve provede analýzu místa instalace (nosnost stropu) a na základě váhy spotřebiče doporučí/realizuje optimální instalační postup. **POZOR!** Není-li instalace fixačních prvků (šroubů, kotvení, úchytů, závěsů, apod.) provedena v souladu s tímto návodem (viz Montážní a instalační schémata), hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

OBSLUHA ODSAVAČE

Doporučení. Maximálního výkonu odtahu používejte v případech velké koncentrace výparů. Spotřebič doporučujeme uvádět do provozu přibližně 5 minut před zahájením vaření a vypínat přibližně 15 minut po jeho dokončení.

Popis ovládacího panelu

1. **ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ PROVOZU** – **ON/OFF** – slouží k vypnutí osvětlení a motoru – při aktivním režimu osvětlení nebo odtahu se barva podsvícení mění na červenou.
2. **ZAPNUTÍ MOTORU** – **TURN ON** – slouží k zapnutí motoru a nastavení výkonnostního stupně v rozmezí 1-4 – pracuje-li motor při 1 – 4 stupni výkonu, podsvícení svítí červeně (pozor: po 5 minutách souvislého provozu na 4. stupni výkonu, přejde spotřebič automaticky na 3. výkonnostní stupeň).
3. **TIMER** – zapnutí/vypnutí 15ti minutového režimu odloženého konce odsávání. Při aktivní funkci TIMER dojde ke změně barvy podsvícení.
4. **UKAZATEL NASYCENÍ FILTRU** – Indikuje nutnost výměny uhlíkového filtru nebo vyčištění tukových filtrů zobrazením červeného podsvícení zobrazením červeného pod-

svícení. Pro zrušení signalizace stiskněte čidlo políčka, současně dojde také ke změně barvy podsvícení.

5. **OSVĚTLENÍ** – zapnutí/vypnutí osvětlení - při aktivaci režimu osvětlení se barva podsvícení mění na červenou.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Pozor! Před každým úkonem údržby nebo čištění odpojte odsavač od elektrické sítě vyjmutím zástrčky napájecího kabelu ze síťové zásuvky nebo vypnutím hlavního vypínače domácí rozvodné sítě.

Údržbu vnějších povrchů spotřebiče doporučujeme realizovat v pravidelných intervalech (obdobných údržbě tukových filtrů). Pro čištění vnějších povrchů užívejte běžný saponát rozředěný vodou, popř. užívejte prostředky, které jsou přímo určeny k čištění a k údržbě digestoří. Spotřebič při čištění nenamáčejte, jen otírejte vlhkým hadříkem, očištěné povrchy omyjte čistou vodou a před dalším zprovozněním spotřebiče nechte řádně vyschnout. Nepoužívejte přípravky na bázi chlóru (riziko poškození vnějších povrchů), agresivní čisticí prostředky nebo přípravky obsahující brusné/abrazivní složky.
Pozor! Nedodržení doporučených postupů, především intervalů frekvence čištění spotřebiče a výměny filtrů, zvyšuje riziko jeho vznícení. Výrobce nezodpovídá za škody na spotřebiči, příp. škody spotřebičem způsobené, které by byly důsledkem nesprávné údržby nebo nedodržení zde uvedených doporučení.

TUKOVÝ FILTR

Slouží k zachycení tukových částic rozptýlených v odsávaném vzduchu, proto se může ucpat, nebudeli v pravidelných intervalech čištěn. Tyto intervaly závisí na intenzitě používání digestoře. Tukové filtry čistěte při běžném užívání minimálně jednou za 2 měsíce. Intenzivnějšímu provozu spotřebiče je třeba frekvenci jejich údržby adekvátně přizpůsobit. Tukové filtry lze čistit ručně, šetrným mycím prostředkem, nebo lze k jejich vyčištění použít myčku nádobí (při krátkém programu o nízké teplotě). Vyjmutí tukového filtru je znázorněno na obr. 18 (viz Montážní a instalační schémata).

FILTR S AKTIVNÍM UHLÍKEM (recirkulační verze)

Aktivní uhlíkový filtr slouží k absorpci a eliminaci nepříjemných pachů vznikajících při vaření. Životnost uhlíkového filtru je omezená a odvislá od způsobu používání spotřebiče. Nasycený uhlíkový filtr nelze čistit a je zapotřebí jej vyměnit dle kroků návodu na obr. 21 (viz Montážní a instalační schémata). Aktivní uhlíkový filtr doporučujeme měnit s frekvencí jednou za 4 měsíce.

VÝMĚNA ŽÁROVEK OSVĚTLENÍ

Odsavač je vybaven osvětlením disponujícím technologií LED diod, které zaručují optimální intenzitu světla s životností mnohonásobně převyšující životnost tradičních žárovek, zároveň umožňující výraznou úsporu elektrické energie (až 90%). Postup při výměně vysloužilé žárovky je znázorněn na obr. 22 (viz Montážní a instalační schémata). Používejte pouze diodové moduly o parametrech shodných s dodanými moduly instalovanými v zařízení.

Výhradní dovozce:
ELMAX STORE a.s.
Topolová 777/2
735 42 Těrlicko
tel.: 599 529 262

CENTRÁLNÍ DISPEČINK SERVISU
tel.: 599 529 251